

Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης

C 27



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

57ο έτος
30 Ιανουαρίου 2014

Ανακοίνωση αριθ.

Περιεχόμενα

Σελίδα

II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2014/C 27/01	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.6962 — Renova Industries/Schmolz & Bickenbach) ⁽¹⁾	1
2014/C 27/02	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.7126 — Hellman & Friedman/Scout24) ⁽¹⁾	1
2014/C 27/03	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.7035 — Austevoll Seafood/Kvefi/JV) ⁽¹⁾	2

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2014/C 27/04	Ισοτιμίες του ευρώ	3
--------------	--------------------------	---

EL

Τιμή:
3 EUR

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΧΩΡΟ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2014/C 27/05	Αργίες του έτους 2014: Κράτη ΕΟΧ/ΕΖΕΣ και θεσμικά όργανα του ΕΟΧ	4
--------------	--	---

Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ

2014/C 27/06	Πληροφορίες που κοινοποίησαν τα κράτη της ΕΖΕΣ όσον αφορά κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται σύμφωνα με την πράξη που αναφέρεται στο σημείο 1ι του παραρτήματος XV της συμφωνίας ΕΟΧ [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 800/2008 της Επιτροπής για την κήρυξη ορισμένων κατηγοριών ενισχύσεων ως συμβατών με την κοινή αγορά κατ' εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης (Γενικός κανονισμός απαλλαγής κατά κατηγορία)]	5
2014/C 27/07	Πληροφορίες που κοινοποίησαν τα κράτη της ΕΖΕΣ όσον αφορά κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται σύμφωνα με την πράξη που αναφέρεται στο σημείο 1ι του παραρτήματος XV της συμφωνίας ΕΟΧ [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 800/2008 της Επιτροπής για την κήρυξη ορισμένων κατηγοριών ενισχύσεων ως συμβατών με την κοινή αγορά κατ' εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης (Γενικός κανονισμός απαλλαγής κατά κατηγορία)]	7
2014/C 27/08	Πληροφορίες που κοινοποίησαν τα κράτη της ΕΖΕΣ όσον αφορά κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται σύμφωνα με την πράξη που αναφέρεται στο σημείο 1ι του παραρτήματος XV της συμφωνίας ΕΟΧ [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 800/2008 της Επιτροπής για την κήρυξη ορισμένων κατηγοριών ενισχύσεων ως συμβατών με την κοινή αγορά κατ' εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης (Γενικός κανονισμός απαλλαγής κατά κατηγορία)]	9
2014/C 27/09	Πληροφορίες που κοινοποίησαν τα κράτη της ΕΖΕΣ όσον αφορά κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται σύμφωνα με την πράξη που αναφέρεται στο σημείο 1ι του παραρτήματος XV της συμφωνίας ΕΟΧ [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 800/2008 της Επιτροπής για την κήρυξη ορισμένων κατηγοριών ενισχύσεων ως συμβατών με την κοινή αγορά κατ' εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης (Γενικός κανονισμός απαλλαγής κατά κατηγορία)]	11

V Γνωστοποιήσεις**ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ****Ευρωπαϊκή Επιτροπή**

2014/C 27/10	Δημοσίευση σύμφωνα με την οδηγία 2001/24/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την εξυγίανση και την εκκαθάριση των πιστωτικών ιδρυμάτων και σύμφωνα με τον νόμο αριθ. 182/2006 Συλλ. περί αφερεγγυότητας και δυνατότητων διακανονισμού («νόμος περί αφερεγγυότητας»)	13
--------------	---	----

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ
ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση
(Υπόθεση COMP/M.6962 — Renova Industries/Schmolz & Bickenbach)**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2014/C 27/01)

Στις 19 Δεκεμβρίου 2013, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να τη χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια·
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) με αριθμό εγγράφου 32013M6962. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση
(Υπόθεση COMP/M.7126 — Hellman & Friedman/Scout24)**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2014/C 27/02)

Στις 23 Ιανουαρίου 2014, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να τη χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια·
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) με αριθμό εγγράφου 32014M7126. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση**(Υπόθεση COMP/M.7035 — Austevoll Seafood/Kvefi/JV)****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2014/C 27/03)

Στις 19 Δεκεμβρίου 2013, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να τη χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια·
 - σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) με αριθμό εγγράφου 32013M7035. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.
-

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

29 Ιανουαρίου 2014

(2014/C 27/04)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα			Νομισματική μονάδα		
		Ισοτιμία			Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,3608	CAD	δολάριο Καναδά	1,5173
JPY	ιαπωνικό γιεν	139,73	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	10,5653
DKK	δανική κορόνα	7,4625	NZD	δολάριο Νέας Ζηλανδίας	1,6436
GBP	λίρα στερλίνα	0,82210	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,7345
SEK	σουηδική κορόνα	8,8005	KRW	ουόν Νότιας Κορέας	1 463,12
CHF	ελβετικό φράγκο	1,2255	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	15,1676
ISK	ισλανδική κορόνα		CNY	κινεζικό ρενμινπί γιουάν	8,2402
NOK	νορβηγική κορόνα	8,4380	HRK	κροατική κούνα	7,6465
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	IDR	ρουπία Ινδονησίας	16 548,36
CZK	τσεχική κορόνα	27,540	MYR	μαλαισιανό ρινγκίτ	4,5365
HUF	ουγγρικό φιορίνι	307,37	PHP	πέσο Φιλιππινών	61,599
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	RUB	ρωσικό ρούβλι	47,7235
PLN	πολωνικό ζλότι	4,2130	THB	ταϊλανδικό μπατ	44,791
RON	ρουμανικό λέου	4,5193	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	3,3172
TRY	τουρκική λίρα	3,0445	MXN	πέσο Μεξικού	18,1150
AUD	δολάριο Αυστραλίας	1,5535	INR	ινδική ρουπία	85,1110

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΧΩΡΟ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Αργίες του έτους 2014: Κράτη ΕΟΧ/ΕΖΕΣ και θεσμικά όργανα του ΕΟΧ

(2014/C 27/05)

	Ισλανδία	Λιχτενστάιν	Νορβηγία	Εποπτεύουσα αρχή της ΕΖΕΣ	Δικαστήριο της ΕΖΕΣ
1 Ιανουαρίου	X	X	X	X	X
2 Ιανουαρίου		X		X	
3 Ιανουαρίου				X	
6 Ιανουαρίου		X			
2 Φεβρουαρίου		X			
4 Μαρτίου		X			
19 Μαρτίου		X			
17 Απριλίου	X		X		
18 Απριλίου	X	X	X	X	
21 Απριλίου	X	X	X	X	X
24 Απριλίου	X				
1 Μαΐου	X	X	X	X	X
17 Μαΐου			X		
29 Μαΐου	X	X	X	X	X
30 Μαΐου				X	
9 Ιουνίου	X	X	X	X	X
17 Ιουνίου	X				
19 Ιουνίου		X			
23 Ιουνίου					X
4 Αυγούστου	X				
15 Αυγούστου		X			X
8 Σεπτεμβρίου		X			
1 Νοεμβρίου		X			X
8 Δεκεμβρίου		X			
22 Δεκεμβρίου				X	
23 Δεκεμβρίου				X	
24 Δεκεμβρίου				X	
25 Δεκεμβρίου	X	X	X	X	X
26 Δεκεμβρίου	X	X	X	X	X
29 Δεκεμβρίου				X	
30 Δεκεμβρίου				X	
31 Δεκεμβρίου		X		X	

ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΕΖΕΣ

Πληροφορίες που κοινοποίησαν τα κράτη της ΕΖΕΣ όσον αφορά κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται σύμφωνα με την πράξη που αναφέρεται στο σημείο 11 του παραρτήματος XV της συμφωνίας ΕΟΧ [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 800/2008 της Επιτροπής για την κήρυξη ορισμένων κατηγοριών ενισχύσεων ως συμβατών με την κοινή αγορά κατ' εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης (Γενικός κανονισμός απαλλαγής κατά κατηγορία)]

(2014/C 27/06)

ΜΕΡΟΣ Ι

Αριθ. ενίσχυσης	GBER 13/13/R&D	
Κράτος της ΕΖΕΣ	Νορβηγία	
Περιφέρεια	Ονομασία της περιφέρειας (NUTS) Δήμος Vefsn	Καθεστώς περιφερειακής ενίσχυσης
Χορηγούσα αρχή	Επωνυμία	Υπουργείο Εμπορίου και Βιομηχανίας
	Διεύθυνση	PO Box 8014 Dep. 0030 Oslo NORWAY
	Δικτυακός χώρος	http://www.nhd.no
Τίτλος του μέτρου ενίσχυσης	Næringsfond for Vefsn Kommune	
Εθνική νομική βάση (παραπομπή στην επίσημη εθνική δημοσίευση)	Πρόταση αριθ. 67 (2008-2009) στο Κοινοβούλιο με τίτλο «Πρόσθετη αποζημίωση και επαναπροσδιορισμός προτεραιοτήτων στον εθνικό προϋπολογισμό 2009», κεφ. 932 «Έκτακτα μέτρα βιομηχανικής ανάπτυξης» ⁽¹⁾ , θέση 70 «Εμπορικό ταμείο για τη διατήρηση της πλωτής οδού Vefsna».	
Ηλεκτρονικός σύνδεσμος στο πλήρες κείμενο του μέτρου ενίσχυσης	http://www.regjeringen.no/nb/dep/nhd/dok/lover-og-regler/retningslinjer/2013/revidert-regelverk-for-naringsfond-for-k.html?id=738885	
Είδος του μέτρου	Καθεστώς	X
Τροποποίηση υφιστάμενου μέτρου ενίσχυσης		
	Τροποποίηση	X
Διάρκεια	Καθεστώς	9.7.2009 — χωρίς χρονικό περιορισμό
Σχετικός(-οι) οικονομικός(-οί) τομέας(-εις)	Όλοι οι οικονομικοί τομείς που είναι επιλέξιμοι να λάβουν την ενίσχυση	X
Κατηγορία δικαιούχου	MME	X
	Μεγάλες επιχειρήσεις	X
Προϋπολογισμός	Συνολικό ποσό της ad hoc ενίσχυσης που χορηγήθηκε στην επιχείρηση	7,5 εκατ. NOK
Μέσο ενίσχυσης (άρθρο 5)	Επιχορήγηση	X
	Επιδότηση επιτοκίου	X
	Δάνειο	X
	Εγγύηση/αναφορά στην απόφαση της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ	X

⁽¹⁾ St. Prp. αριθ.67 (2008-2009) «Tilleggsbevilgninger og omprioriteringer i statsbudsjettet for 2009», Kap. 932 «Ekstraordinære næring-sutviklingstiltak», Post 70 «Næringsfond ved vern av Vefsnassdraget».

ΜΕΡΟΣ II

Γενικοί στόχοι (κατάλογος)	Στόχοι (κατάλογος)		Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης σε % ή ανώτατο ποσό της ενίσχυσης σε NOK	MME — πριμοδοτήσεις σε %
Ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα για επενδύσεις και απασχόληση (άρθρο 13)	Καθεστώς		15 %	10 %/20 %
Ενισχύσεις προς ΜΜΕ για επενδύσεις και απασχόληση (άρθρο 15)			20 %	10 % (μικρές επιχειρήσεις)
Ενισχύσεις για νέες μικρές επιχειρήσεις ιδρυόμενες από γυναίκες επιχειρηματίες (άρθρο 16)			15 %	
Ενισχύσεις για συμβουλευτικές υπηρεσίες σε ΜΜΕ και συμμετοχή των ΜΜΕ σε εκθέσεις (άρθρα 26-27)	Ενισχύσεις για συμβουλευτικές υπηρεσίες σε ΜΜΕ (άρθρο 26)		50 %	
	Ενισχύσεις για τη συμμετοχή ΜΜΕ σε εκθέσεις (άρθρο 27)		50 %	
Ενισχύσεις για την έρευνα και ανάπτυξη και την καινοτομία (άρθρα 30-37)	Ενισχύσεις για σχέδια έρευνας και ανάπτυξης (άρθρο 31)	Βασική έρευνα (άρθρο 31 παρ. 2 στοιχείο α))	100 %	
		Βιομηχανική έρευνα (άρθρο 31 παρ. 2 στοιχείο β))	80 %	10 %/20 %
		Πειραματική ανάπτυξη (άρθρο 31 παρ. 2 στοιχείο γ))	60 %	10 %/20 %
	Ενισχύσεις για μελέτες τεχνικής σκοπιμότητας (άρθρο 32)		75 %	10 %
	Ενισχύσεις για δαπάνες δικαιωμάτων βιομηχανικής ιδιοκτησίας για ΜΜΕ (άρθρο 33)		75 %	10 %
	Ενισχύσεις σε νέες καινοτόμες επιχειρήσεις (άρθρο 35)		1 000 000 EUR	
	Ενισχύσεις για συμβουλευτικές υπηρεσίες καινοτομίας και ενισχύσεις για υπηρεσίες στήριξης καινοτομίας (άρθρο 36)		200 000 EUR	
	Ενισχύσεις για το δανεισμό προσωπικού υψηλής ειδίκευσης (άρθρο 37)		50 %	
Ενισχύσεις για επαγγελματική εκπαίδευση (άρθρα 38-39)	Ειδική επαγγελματική εκπαίδευση (άρθρο 38 παρ. 1))		80 %	10 %/20 %
	Γενική επαγγελματική εκπαίδευση (άρθρο 38 παρ. 2))		45 %	

Πληροφορίες που κοινοποίησαν τα κράτη της ΕΖΕΣ όσον αφορά κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται σύμφωνα με την πράξη που αναφέρεται στο σημείο 11 του παραρτήματος XV της συμφωνίας ΕΟΧ [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 800/2008 της Επιτροπής για την κήρυξη ορισμένων κατηγοριών ενισχύσεων ως συμβατών με την κοινή αγορά κατ' εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης (Γενικός κανονισμός απαλλαγής κατά κατηγορία]

(2014/C 27/07)

ΜΕΡΟΣ Ι

Αριθ. ενίσχυσης	GBER 12/13/R&D	
Κράτος της ΕΖΕΣ	Νορβηγία	
Περιφέρεια	Ονομασία της περιφέρειας (NUTS) Δήμος Hattfjelldal	Καθεστώς περιφερειακής ενίσχυσης
Χορηγούσα αρχή	Επωνυμία	Υπουργείο Εμπορίου και Βιομηχανίας
	Διεύθυνση	PO Box 8014 Dep. 0030 Oslo NORWAY
	Δικτυακός χώρος	http://www.nhd.no
Τίτλος του μέτρου ενίσχυσης	Næringsfond for Hattfjelldal Kommune	
Εθνική νομική βάση (παραπομπή στην επίσημη εθνική δημοσίευση)	Πρόταση αριθ. 67 (2008-2009) προς το κοινοβούλιο «Συμπληρωματική αποζημίωση και επαναπροσδιορισμός προτεραιοτήτων στον εθνικό προϋπολογισμό 2009», κεφ. 932 «Έκτακτα μέτρα βιομηχανικής ανάπτυξης» ⁽¹⁾ , θέση 70 «Εμπορικό ταμείο για τη διατήρηση της πλωτής οδού Vefsna».	
Διαδικτυακός σύνδεσμος στο πλήρες κείμενο του μέτρου ενίσχυσης	http://www.regjeringen.no/nb/dep/nhd/dok/lover-og-regler/retningslinjer/2013/revidert-regelverk-for-naringsfond-for-k.html?id=738885	
Είδος του μέτρου	Καθεστώς	X
Τροποποίηση υφιστάμενου μέτρου ενίσχυσης		
	Τροποποίηση	X
Διάρκεια	Καθεστώς	9.7.2009 — δεν περιορίζεται χρονικά
Σχετικός(-οι) οικονομικός(-οί) τομέας(-είς)	Όλοι οι οικονομικοί τομείς που είναι επιλέξιμοι να λάβουν την ενίσχυση	X
Κατηγορία δικαιούχου	MME	X
	Μεγάλες επιχειρήσεις	X
Προϋπολογισμός	Συνολικό ποσό της ad hoc ενίσχυσης που χορηγήθηκε στην επιχείρηση	60 εκατ. NOK.
Μέσο ενίσχυσης (άρθρο 5)	Επιχορήγηση	X
	Επιδότηση επιτοκίου	X
	Δάνειο	X
	Εγγύηση/Παραπομπή στην απόφαση της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ	X

⁽¹⁾ St. Prp. Nr. 67 (2008-2009) «Tilleggsbevilgninger og omprioriteringer i statsbudsjettet for 2009», Kap. 932 «Ekstraordinære næringsutviklingstiltak», Post 70 «Næringsfond ved vern av Vefsnassdraget».

ΜΕΡΟΣ II

Γενικοί στόχοι (κατάλογος)	Στόχοι (κατάλογος)	Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης σε % ή ανώτατο ποσό της ενίσχυσης σε NOK	MME — πριμοδοτήσεις σε %
Ενίσχυση περιφερειακού χαρακτήρα για επενδύσεις και απασχόληση (άρθρο 13)	Καθεστώς	15 %	10 %/20 %
Ενισχύσεις προς ΜΜΕ για επενδύσεις και απασχόληση (άρθρο 15)		20 %	10 % (μικρές επιχειρήσεις)
Ενισχύσεις για νέες μικρές επιχειρήσεις ιδρυόμενες από γυναίκες επιχειρηματίες (άρθρο 16)		15 %	
Ενισχύσεις για συμβουλευτικές υπηρεσίες σε ΜΜΕ και συμμετοχή των ΜΜΕ σε εκδόσεις (άρθρα 26-27)	Ενισχύσεις για συμβουλευτικές υπηρεσίες σε ΜΜΕ (άρθρο 26)	50 %	
	Ενισχύσεις για τη συμμετοχή ΜΜΕ σε εκδόσεις (άρθρο 27)	50 %	
Ενισχύσεις για την έρευνα και ανάπτυξη και την καινοτομία (άρθρα 30-37)	Ενισχύσεις για σχέδια έρευνας και ανάπτυξης (άρθρο 31)	Βασική έρευνα (άρθρο 31 παρ. 2 στοιχείο α))	100 %
		Βιομηχανική έρευνα (άρθρο 31 παρ. 2 στοιχείο β))	80 %
		Πειραματική ανάπτυξη (άρθρο 31 παρ. 2 στοιχείο γ))	60 %
	Ενισχύσεις για μελέτες τεχνικής σκοπιμότητας (άρθρο 32)		75 %
	Ενισχύσεις για δαπάνες δικαιωμάτων βιομηχανικής ιδιοκτησίας για ΜΜΕ (άρθρο 33)		75 %
	Ενισχύσεις σε νέες καινοτόμες επιχειρήσεις (άρθρο 35)		1 000 000 EUR
	Ενισχύσεις για συμβουλευτικές υπηρεσίες καινοτομίας και ενισχύσεις για υπηρεσίες στήριξης καινοτομίας (άρθρο 36)		200 000 EUR
	Ενισχύσεις για το δανεισμό προσωπικού υψηλής ειδίκευσης (άρθρο 37)		50 %
Ενισχύσεις για επαγγελματική εκπαίδευση (άρθρα 38-39)	Ειδική επαγγελματική εκπαίδευση (άρθρο 38 παρ. 1))		80 %
	Γενική επαγγελματική εκπαίδευση (άρθρο 38 παρ. 2))		45 %

Πληροφορίες που κοινοποίησαν τα κράτη της ΕΖΕΣ όσον αφορά κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται σύμφωνα με την πράξη που αναφέρεται στο σημείο 11 του παραρτήματος XV της συμφωνίας ΕΟΧ [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 800/2008 της Επιτροπής για την κήρυξη ορισμένων κατηγοριών ενισχύσεων ως συμβατών με την κοινή αγορά κατ' εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης (Γενικός κανονισμός απαλλαγής κατά κατηγορία)]

(2014/C 27/08)

ΜΕΡΟΣ I

Αριθ. ενίσχυσης	GBER 14/13/R&D	
Κράτος της ΕΖΕΣ	Νορβηγία	
Περιφέρεια	Ονομασία της περιφέρειας (NUTS) Δήμος Grane	Καθεστώς περιφερειακής ενίσχυσης
Χορηγούσα αρχή	Επωνυμία	Υπουργείο Εμπορίου και Βιομηχανίας
	Διεύθυνση	PO Box 8014 Dep. 0030 Oslo NORWAY
	Δικτυακός χώρος	http://www.nhd.no
Τίτλος του μέτρου ενίσχυσης	Næringsfond for Grane Kommune	
Εθνική νομική βάση (παραπομπή στην επίσημη εθνική δημοσίευση)	Πρόταση αριθ. 67 (2008-2009) προς το κοινοβούλιο «Συμπληρωματική αποζημίωση και επαναπροσδιορισμός προτεραιοτήτων στον εθνικό προϋπολογισμό 2009», κεφ. 932 «Έκτακτα μέτρα βιομηχανικής ανάπτυξης» ⁽¹⁾ , θέση 70 «Εμπορικό ταμείο για τη διατήρηση της πλωτής οδού Vefsna».	
Ηλεκτρονικός σύνδεσμος στο πλήρες κείμενο του μέτρου ενίσχυσης	http://www.regjeringen.no/nb/dep/nhd/dok/lover-og-regler/retningslinjer/2013/revidert-regelverk-for-naringsfond-for-k.html?id=738885	
Μορφή του μέτρου	Καθεστώς	X
Τροποποίηση υφιστάμενου μέτρου ενίσχυσης		
	Τροποποίηση	X
Διάρκεια	Καθεστώς	9.7.2009 — δεν περιορίζεται χρονικά
Σχετικός(-οί) οικονομικός(-οί) τομέας(-εις)	Όλοι οι οικονομικοί τομείς που είναι επιλέξιμοι να λάβουν την ενίσχυση	X
Κατηγορία δικαιούχου	MME	X
	Μεγάλες επιχειρήσεις	X
Προϋπολογισμός	Συνολικό ποσό των ad hoc ενισχύσεων που χορηγήθηκε στην επιχείρηση	60 εκατ. NOK.
Μέσο ενίσχυσης (άρθρο 5)	Επιχορήγηση	X
	Επιδότηση επιτοκίου	X
	Δάνειο	X
	Εγγύηση/παραπομπή στην απόφαση της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ	X

⁽¹⁾ St. Prp. Nr.67 (2008-2009) «Tilleggsbevilgninger og omprioriteringer i statsbudsjettet for 2009», Kap. 932 «Ekstraordinære næringsutviklingstiltak», Post 70 «Næringsfond ved vern av Vefsnassdraget».

ΜΕΡΟΣ II

Γενικοί στόχοι (κατάλογος)	Στόχοι (κατάλογος)		Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης σε % ή ανώτατο ποσό της ενίσχυσης σε NOK	MME — πριμοδοτήσεις σε %
Ενίσχυση περιφερειακού χαρακτήρα για επενδύσεις και απασχόληση (άρθρο 13)	Καθεστώς		15 %	10 %/20 %
Ενισχύσεις προς ΜΜΕ για επενδύσεις και απασχόληση (άρθρο 15)			20 %	10 % (μικρές επιχειρήσεις)
Ενισχύσεις για νέες μικρές επιχειρήσεις ιδρυόμενες από γυναίκες επιχειρηματίες (άρθρο 16)			15 %	
Ενισχύσεις για συμβουλευτικές υπηρεσίες σε ΜΜΕ και συμμετοχή των ΜΜΕ σε εκδόσεις (άρθρα 26-27)	Ενισχύσεις για συμβουλευτικές υπηρεσίες σε ΜΜΕ (άρθρο 26)		50 %	
	Ενισχύσεις για τη συμμετοχή ΜΜΕ σε εκδόσεις (άρθρο 27)		50 %	
Ενισχύσεις για την έρευνα και ανάπτυξη και την καινοτομία (άρθρα 30-37)	Ενισχύσεις για σχέδια έρευνας και ανάπτυξης (άρθρο 31)	Βασική έρευνα [άρθρο 31 παρ. 2 στοιχείο α)]	100 %	
		Βιομηχανική έρευνα [άρθρο 31 παρ. 2 στοιχείο β)]	80 %	10 %/20 %
		Πειραματική ανάπτυξη [άρθρο 31 παρ. 2 στοιχείο γ)]	60 %	10 %/20 %
	Ενισχύσεις για μελέτες τεχνικής σκοπιμότητας (άρθρο 32)		75 %	10 %
	Ενισχύσεις για δαπάνες δικαιωμάτων βιομηχανικής ιδιοκτησίας για ΜΜΕ (άρθρο 33)		75 %	10 %
	Ενισχύσεις σε νέες καινοτόμες επιχειρήσεις (άρθρο 35)		1 000 000 EUR	
	Ενισχύσεις για συμβουλευτικές υπηρεσίες καινοτομίας και ενισχύσεις για υπηρεσίες στήριξης καινοτομίας (άρθρο 36)		200 000 EUR	
	Ενισχύσεις για το δανεισμό προσωπικού υψηλής ειδίκευσης (άρθρο 37)		50 %	
Ενισχύσεις για επαγγελματική εκπαίδευση (άρθρα 38-39)	Ειδική επαγγελματική εκπαίδευση [άρθρο 38 παρ. 1)]		80 %	10 %/20 %
	Γενική επαγγελματική εκπαίδευση [άρθρο 38 παρ. 2)]		45 %	

Πληροφορίες που κοινοποίησαν τα κράτη της ΕΖΕΣ όσον αφορά κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται σύμφωνα με την πράξη που αναφέρεται στο σημείο 11 του παραρτήματος XV της συμφωνίας ΕΟΧ [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 800/2008 της Επιτροπής για την κήρυξη ορισμένων κατηγοριών ενισχύσεων ως συμβατών με την κοινή αγορά κατ' εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης (Γενικός κανονισμός απαλλαγής κατά κατηγορία)]

(2014/C 27/09)

ΜΕΡΟΣ Ι

Αριθ. ενίσχυσης	GBER 15/13/R&D	
Κράτος της ΕΖΕΣ	Νορβηγία	
Περιφέρεια	Ονομασία της περιφέρειας (NUTS) Δήμος Hemnes	Καθεστώς περιφερειακής ενίσχυσης
Χορηγούσα αρχή	Επωνυμία	Υπουργείο Εμπορίου και Βιομηχανίας
	Διεύθυνση	PO Box 8014 Dep. 0030 Oslo NORWAY
	Δικτυακός χώρος	http://www.nhd.no
Τίτλος του μέτρου ενίσχυσης	Næringsfond for Hemnes Kommune	
Εθνική νομική βάση (παραπομπή στην επίσημη εθνική δημοσίευση)	Πρόταση αριθ. 67 (2008-2009) προς το κοινοβούλιο «Συμπληρωματική αποζημίωση και επαναπροσδιορισμός προτεραιοτήτων στον εθνικό προϋπολογισμό 2009», κεφ. 932 «Έκτακτα μέτρα βιομηχανικής ανάπτυξης» ⁽¹⁾ , θέση 70 «Εμπορικό ταμείο για τη διατήρηση της πλωτής οδού Vefsna».	
Διαδικτυακός σύνδεσμος στο πλήρες κείμενο του μέτρου ενίσχυσης	http://www.regjeringen.no/nb/dep/nhd/dok/lover-og-regler/retningslinjer/2013/revidert-regelverk-for-naringsfond-for-k.html?id=738885	
Μορφή του μέτρου	Καθεστώς	X
Τροποποίηση υφιστάμενου μέτρου ενίσχυσης		
	Τροποποίηση	X
Διάρκεια	Καθεστώς	9.7.2009 — δεν περιορίζεται χρονικά
Σχετικός(-οι) οικονομικός(-οί) τομέας(-είς)	Όλοι οι οικονομικοί τομείς που είναι επιλέξιμοι να λάβουν την ενίσχυση	X
Κατηγορία δικαιούχου	MME	X
	Μεγάλες επιχειρήσεις	X
Προϋπολογισμός	Συνολικό ποσό των ad hoc ενισχύσεων που χορηγήθηκε στην επιχείρηση	22,5 εκατ. NOK
Μέσο ενίσχυσης (άρθρο 5)	Επιχορήγηση	X
	Επιδότηση επιτοκίου	X
	Δάνειο	X
	Εγγύηση/αναφορά στην απόφαση της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ	X

⁽¹⁾ St. Prp. Nr. 67 (2008-2009) «Tilleggsbevilgninger og omprioriteringer i statsbudsjettet for 2009», Kap. 932 «Ekstraordinære næringsutviklingstiltak», Post 70 «Næringsfond ved vern av Vefsnassdraget».

ΜΕΡΟΣ II

Γενικοί στόχοι (κατάλογος)	Στόχοι (κατάλογος)		Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης σε % ή ανώτατο ποσό της ενίσχυσης σε NOK	MME — πριμοδοτήσεις σε %
Ενίσχυση περιφερειακού χαρακτήρα για επενδύσεις και απασχόληση (άρθρο 13)	Καθεστώς		15 %	10 %/20 %
Ενίσχυση προς MME για επενδύσεις και απασχόληση (άρθρο 15)			20 %	10 % (μικρές επιχειρήσεις)
Ενισχύσεις για νέες μικρές επιχειρήσεις ιδρυόμενες από γυναίκες επιχειρηματίες (άρθρο 16)			15 %	
Ενισχύσεις για συμβουλευτικές υπηρεσίες σε MME και συμμετοχή των MME σε εκδόσεις (άρθρα 26-27)	Ενισχύσεις για συμβουλευτικές υπηρεσίες σε MME (άρθρο 26)		50 %	
	Ενισχύσεις για τη συμμετοχή MME σε εκδόσεις (άρθρο 27)		50 %	
Ενισχύσεις για την έρευνα και ανάπτυξη και την καινοτομία (άρθρα 30-37)	Ενισχύσεις για σχέδια έρευνας και ανάπτυξης (άρθρο 31)	Βασική έρευνα (άρθρο 31 παρ. 2 στοιχείο α))	100 %	
		Βιομηχανική έρευνα (άρθρο 31 παρ. 2 στοιχείο β))	80 %	10 %/20 %
		Πειραματική ανάπτυξη (άρθρο 31 παρ. 2 στοιχείο γ))	60 %	10 %/20 %
	Ενισχύσεις για μελέτες τεχνικής σκοπιμότητας (άρθρο 32)		75 %	10 %
	Ενισχύσεις για δαπάνες δικαιωμάτων βιομηχανικής ιδιοκτησίας για MME (άρθρο 33)		75 %	10 %
	Ενισχύσεις σε νέες καινοτόμες επιχειρήσεις (άρθρο 35)		1 000 000 EUR	
	Ενισχύσεις για συμβουλευτικές υπηρεσίες καινοτομίας και ενισχύσεις για υπηρεσίες στήριξης καινοτομίας (άρθρο 36)		200 000 EUR	
	Ενισχύσεις για το δανεισμό προσωπικού υψηλής ειδίκευσης (άρθρο 37)		50 %	
	Ενισχύσεις για επαγγελματική εκπαίδευση (άρθρο 38 παρ. 1))		80 %	10 %/20 %
Ενισχύσεις για επαγγελματική εκπαίδευση (άρθρα 38-39)	Γενική επαγγελματική εκπαίδευση (άρθρο 38 παρ. 2))		45 %	

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Δημοσίευση σύμφωνα με την οδηγία 2001/24/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την εξυγίανση και την εκκαθάριση των πιστωτικών ιδρυμάτων και σύμφωνα με τον νόμο αριθ. 182/2006 Συλλ. περί αφερεγγυότητας και δυνατοτήτων διακανονισμού («νόμος περί αφερεγγυότητας»)

Výzva k přihlášení pohledávky. Dodržte lhůty!

Výzva k předložení námitek ohledně pohledávky. Dodržte lhůty!

Покана за предявяване на вземания. Срокове, които трябва да бъдат спазени.

Покана за подаване на възражения по вземания. Срокове, които трябва да бъдат спазени.

Opfordring til anmeldelse af fordringer. Angivne frister skal overholdes.

Opfordring til at indgive bemærkninger til en fordring. Angivne frister skal overholdes.

Aufforderung zur Anmeldung einer Forderung. Fristen beachten!

Aufforderung zur Erläuterung einer Forderung. Fristen beachten!

Πρόσκληση για αναγγελία απαιτήσεως. Τηρητέες προθεσμίες.

Πρόσκληση υποβολής παρατηρήσεων για απαίτηση. Τηρητέες προθεσμίες.

Invitation to lodge a claim. Time limits to be observed.

Invitation to oppose a claim. Time limits to be observed.

Convocatoria para la presentación de créditos. ¡Plazos imperativos!

Convocatoria para la presentación de observaciones sobre créditos. ¡Plazos imperativos!

Kutse nõude esitamiseks. Kehtestatud tähtaegadest tuleb kinni pidada.

Kutse nõude vaidlustamiseks. Kehtestatud tähtaegadest tuleb kinni pidada.

Kehotus saatavan ilmoittamiseen. Noudatettavat määräajat.

Kehotus esittää saatavaa koskevia huomautuksia. Noudatettavat määräajat.

Invitation à produire une créance. Délais à respecter!

Invitation à présenter les observations relatives à une créance. Délais à respecter!

Poziv na prijavu tražbine. Rokovi kojih se treba pridržavati.

Poziv na osporavanje tražbine. Rokovi kojih se treba pridržavati.

Felhívás követelés benyújtására. Betartandó határidők.

Felhívás követelés megtámadására. Betartandó határidők.

Invito all'insinuazione di un credito. Termini da osservare.

Invito alla contestazione di un credito. Termini da osservare.

Siūlymas pateikti reikalavimą. Reikalavimo pateikimo terminai.

Kvietimas paprieštarauti reikalavimui. Prieštaravimo pateikimo terminai.

Uzaicinājums iesniegt prasījumu. Termiņš, kas jāievēro.

Uzaicinājums apstrīdēt prasījumu. Termiņš, kas jāievēro.

Stedina għal preżentazzjoni ta' talba. Termini li għandhom ikunu osservati.

Stedina għal oppożizzjoni ta' talba. Termini li għandhom ikunu osservati.

Oproep tot indiening van schuldvorderingen. Let u op de termijn!

Oproep tot het maken van opmerkingen bij schuldvorderingen. Let u op de termijn!

Zaproszenie do wniesienia roszczenia. Obowiązują limity czasowe.

Zaproszenie do zgłaszania uwag dotyczących roszczeń. Obowiązują limity czasowe.

Aviso de reclamação de créditos. Prazos legais a observar!

Aviso de oposição a uma reclamação de créditos. Prazos legais a observar!

Invitație de a prezenta o creanță. Termenele trebuie respectate.

Invitație de a se opune unei creanțe. Termenele trebuie respectate.

Výzva na přihlášení pohľadávky. Dodržte lehoty!

Výzva na predloženie námietok k pohľadávke. Dodržte lehoty!

Vabilo k prijavi terjatve. Roki, ki jih je treba spoštovati.

Vabilo k zavrnitvi terjatve. Roki, ki jih je treba spoštovati.

Anmodan att anmäla fordran. Tidsfrister.

Anmodan att motsätta sig en fordran. Tidsfrister.

(2014/C 27/10)

Με την υπ' αριθ. MSPH 98 INS 36628/2013-A-11 απόφαση του Δημοτικού Δικαστηρίου της Πράγας (Městský soud v Praze), της 23ης Δεκεμβρίου 2013, κηρύχθηκε αφερέγγυα βάσει του τσεχικού δικαίου, και δη βάσει του νόμου αριθ. 182/2006 Συλλ. περί αφερεγγυότητας και δυνατοτήτων διακανονισμού («νόμος περί αφερεγγυότητας»), όπως τροποποιήθηκε, η εταιρεία **Metropolitní spořitelní družstvo (υπό εκκαθάριση), με έδρα στη διεύθυνση: Sokolovská 394/17, 180 00 Praha 8, Τσεχική Δημοκρατία, με αριθμό φορολογικού μητρώου: 25571150** (εφεξής «ο οφειλέτης»). Επίσης, με την προαναφερόμενη απόφαση, τα περιουσιακά στοιχεία του οφειλέτη υπήχθησαν στην πτωχευτική του περιουσία.

Με την εν λόγω απόφαση, ως σύνδικος πτωχεύσεως του οφειλέτη διορίστηκε ο κ. Ivo Hala, με διεύθυνση: Italská 1583/24, 120 00 Praha 2, Τσεχική Δημοκρατία.

Ο σύνδικος πτωχεύσεως του οφειλέτη διά της παρούσης πληροφορεί τους πιστωτές ότι οι απαιτήσεις των πιστωτών όπως αναγράφονται στους λογαριασμούς του οφειλέτη θεωρούνται αναγγελθείσες και οι πιστωτές θα ενημερωθούν ατομικώς και γραπτώς σχετικά, το αργότερο σε 60 ημέρες από την κήρυξη της πτώχευσης. Η προθεσμία αυτή λήγει στις 21 Φεβρουαρίου 2014.

Εάν πιστωτής δεν συμφωνήσει ως προς το ύψος ή τον χαρακτήρα της απαίτησής του όπως αναφέρεται στην ανακοίνωση του συνδίκου πτωχεύσεως, δύναται να εγείρει εγγράφως αντιρρήσεις στον σύνδικο πτωχεύσεως εντός τεσσάρων μηνών από την ημερομηνία της κήρυξης πτώχευσης. Η προθεσμία αυτή λήγει στις 23 Απριλίου 2014. Πιστωτής με έδρα, γραφείο, κατοικία ή συνήθη διαμονή σε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου μπορεί να εγείρει αντιρρήσεις σε επίσημη γλώσσα του εν λόγω κράτους. Με την ανακοίνωση που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο, οι πιστωτές θα ενημερωθούν σχετικά εντός 60 ημερών από την ημερομηνία της κήρυξης πτώχευσης, δηλαδή έως τις 21 Φεβρουαρίου 2014.

Στοιχεία οφειλέτη: Metropolitní spořitelní družstvo (υπό εκκαθάριση), με έδρα στη διεύθυνση Sokolovská 394/17, 180 00 Praha 8, Τσεχική Δημοκρατία, με αριθμό φορολογικού μητρώου: 25571150.

Στοιχεία πτωχευτικού δικαστηρίου: Δημοτικό Δικαστήριο Πράγας (Městský soud v Praze), με έδρα στη διεύθυνση Slezská 9, 120 00 Praha 2, Τσεχική Δημοκρατία.

Στοιχεία συνδίκου πτωχεύσεως: κ. Ivo Hala, διεύθυνση: Italská 1583/24, 120 00 Praha 2, Τσεχική Δημοκρατία, αριθμός φορολογικού μητρώου: 66255414, e-mail: insolvency@akhala.cz, τηλ. +420 273190204.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ
ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

(2014/C 27/11)

Μετά τη δημοσίευση ανακοίνωσης σχετικά με την επικείμενη λήξη της ισχύος ⁽¹⁾ των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («η οικεία χώρα»), η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή») έλαβε αίτηση επανεξέτασης δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽²⁾ («ο βασικός κανονισμός»).

1. Αίτηση επανεξέτασης

Η αίτηση υποβλήθηκε την 1η Οκτωβρίου 2013 από το Ευρωπαϊκό Βιομηχανικό Ινστιτούτο Συνδετήρων («ο αιτών») εξ ονόματος των παραγωγών που εκπροσωπούν πάνω από το 25 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα.

2. Το υπό επανεξέταση προϊόν

Το υπό επανεξέταση προϊόν είναι ορισμένοι συνδετήρες από σίδηρο ή χάλυβα, πλην αυτών από ανοξείδωτο χάλυβα, δηλαδή ξυλόβιδες (εκτός των μακρών καρφιών με σπείρωμα), βίδες που σχηματίζουν σπείρωμα με το βιδωμά τους, άλλες βίδες και μπουλόνια με κεφαλή (έστω και με τα παξιμάδια και τις ροδέλες τους αλλά εκτός των βιδών κομμένων από σώματα με πλήρη τομή, και με πάχος στελέχους που δεν υπερβαίνει τα 6 mm και εκτός των βιδών και των μπουλονιών για τη στερέωση υλικού κατασκευής σιδηροτροχιών) και ροδέλες καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («το υπό επανεξέταση προϊόν»).

3. Ισχύοντα μέτρα

Τα μέτρα που ισχύουν σήμερα είναι ένας οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 91/2009 ⁽³⁾ του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 924/2012 του Συμβουλίου ⁽⁴⁾, και επεκτάθηκε στις εισαγωγές από τη Μαλαισία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Μαλαισίας είτε όχι, με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 723/2011 ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 693/2012 του Συμβουλίου ⁽⁶⁾.

4. Λόγοι της επανεξέτασης

Η αίτηση βασίζεται στον λόγο ότι η λήξη ισχύος των μέτρων θα έχει ως πιθανό αποτέλεσμα να συνεχιστεί το ντάμπινγκ και να επαναληφθεί η ζημία για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

4.1. Ισχυρισμός περί της πιθανότητας επανάληψης του ντάμπινγκ

Δεδομένου ότι, βάσει των διατάξεων του άρθρου 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας θεωρείται χώρα χωρίς οικονομία της αγοράς, ο αιτών καθόρισε την κανονική αξία για τις εισαγωγές από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας με βάση τις τιμές που καταβάλλονται ή οφείλουν να καταβληθούν σε μια τρίτη χώρα με οικονομία της αγοράς, συγκεκριμένα στην Ινδία και τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής. Ο αιτών ισχυρίζεται ότι οι ποσότητες των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος που έρχονται στην Ένωση απευθείας από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας είναι περιορισμένες και δεν φαίνεται να αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ λόγω προφανούς συγκέντρωσης των εξαγωγών προϊόντων υψηλής αξίας στην Ένωση και λόγω ασυνεπειών μεταξύ των προσφερόμενων τιμών και των πραγματικών τιμών. Συνεπώς, ο αιτών βασίζει το αίτημά του στον ισχυρισμό περί πιθανής επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ. Ο ισχυρισμός ότι είναι πιθανόν να επαναληφθεί η πρακτική ντάμπινγκ βασίζεται σε σύγκριση της κανονικής αξίας που έχει καθοριστεί με την τιμή εξαγωγής (εργοστασιακή τιμή) του υπό επανεξέταση προϊόντος όταν πωλείται για εξαγωγή στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και της προσφερόμενης προς εξαγωγή τιμής στην Ένωση όταν το υπό επανεξέταση προϊόν διαμετακομίζεται μέσω τρίτων χωρών.

Βάσει των ανωτέρω συγκρίσεων, από τις οποίες φαίνεται ότι υπάρχει ντάμπινγκ, ο αιτών υποστηρίζει ότι υπάρχει πιθανότητα επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ από την οικεία χώρα.

4.2. Ισχυρισμός περί της πιθανότητας επανάληψης της ζημίας

Ο αιτών ισχυρίζεται ότι υπάρχει πιθανότητα επανάληψης της ζημίας. Σχετικά με το θέμα αυτό, ο αιτών έχει υποβάλει αποδεικτικά εκ πρώτης όψεως στοιχεία σύμφωνα με τα οποία, αν επιτραπεί η λήξη της ισχύος των μέτρων, το σημερινό επίπεδο εισαγωγών από την οικεία χώρα στην Ένωση του υπό επανεξέταση προϊόντος είναι πιθανόν να αυξηθεί σε τιμές που προκαλούν ζημία. Αυτό συμβαίνει, κατά πρώτον, λόγω του δυναμικού των εγκαταστάσεων μεταποίησης των παραγωγών-εξαγωγών στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Κατά

⁽¹⁾ ΕΕ C 148 της 28.5.2013, σ. 8.

⁽²⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

⁽³⁾ ΕΕ L 29 της 31.1.2009, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 275 της 10.10.2012, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 194 της 26.7.2011, σ. 6.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 203 της 31.7.2012, σ. 23.

δεύτερον, η ενωσιακή αγορά είναι ελκυστική σε ό,τι αφορά το μέγεθος και άλλες τρίτες χώρες έχουν εμπορικά αμυντικά μέτρα κατά του υπό επανεξέταση προϊόντος, γεγονός που αυξάνει την πιθανότητα να στοχεύουν στην ενωσιακή αγορά οι παραγωγοί-εξαγωγείς της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας. Τέλος, το τρέχον επίπεδο των εξαγωγικών τιμών του υπό επανεξέταση προϊόντος από την οικεία χώρα στις αγορές άλλων τρίτων χωρών είναι πολύ χαμηλότερο από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου.

Ο αιτών, τέλος, ισχυρίζεται ότι η εξάλειψη της ζημίας οφείλεται κυρίως στην ύπαρξη των μέτρων και ότι, αν επιτραπεί η εξάλειψη των μέτρων, η τυχόν επανάληψη σημαντικών εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ από την ενδιαφερόμενη χώρα θα μπορούσε να προκαλέσει επανάληψη της ζημίας στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

5. Διαδικασία

Η Επιτροπή, αφού κατέληξε στο συμπέρασμα, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, κινεί, με την παρούσα ανακοίνωση, διαδικασία επανεξέτασης σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

Η έρευνα θα καθορίσει κατά πόσον η λήξη της ισχύος των μέτρων είναι ή δεν είναι πιθανόν να οδηγήσει σε συνέχιση ή επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ του υπό επανεξέταση προϊόντος καταγωγής της οικείας χώρας και συνέχιση ή επανάληψη της ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

5.1. Διαδικασία για τον προσδιορισμό της πιθανότητας επανάλωσης ή συνέχισης του ντάμπινγκ

Οι παραγωγοί-εξαγωγείς⁽¹⁾ του υπό επανεξέταση προϊόντος από την οικεία χώρα, συμπεριλαμβανομένων αυτών που δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα που οδήγησε στα ισχύοντα μέτρα, καλούνται να συμμετάσχουν στην έρευνα της Επιτροπής.

5.1.1. Έρευνα σχετικά με τους παραγωγούς-εξαγωγείς

5.1.1.1. Διαδικασία για την επιλογή των παραγωγών-εξαγωγέων από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας που θα συμμετάσχουν στην έρευνα

α) Δειγματοληψία

Λόγω του δυνητικά μεγάλου αριθμού παραγωγών-εξαγωγέων στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας οι οποίοι εμπλέκονται σε αυτή την επανεξέταση, και προκειμένου να ολοκληρωθεί η έρευνα εντός των προβλεπόμενων χρονικών ορίων, η Επιτροπή μπορεί να περιορίσει τους παραγωγούς-εξαγωγείς που θα συμμετάσχουν στην έρευνα σε έναν εύλογο αριθμό, επιλέγοντας ένα δείγμα (η διαδικασία αυτή αναφέρεται επίσης ως «δειγματοληψία»). Η δειγματοληψία θα διενεργηθεί σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, εφόσον είναι αναγκαία, να επιλέξει ένα δείγμα, όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς ή οι εκπρόσωποι τους που ενεργούν για λογαριασμό τους, συμπεριλαμβανομένων αυτών που δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα που οδήγησε στα

μέτρα που αποτελούν αντικείμενο της παρούσας επανεξέτασης, καλούνται να αναγγελλθούν στην Επιτροπή. Τα εν λόγω μέρη οφείλουν να το πράξουν εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά, και να υποβάλουν στην Επιτροπή τις σχετικές με την εταιρεία ή τις εταιρείες τους πληροφορίες που αναφέρονται στο παράρτημα I της παρούσας ανακοίνωσης.

Για να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που κρίνει αναγκαίες για την επιλογή του δείγματος των παραγωγών-εξαγωγέων, η Επιτροπή θα έρθει επίσης σε επαφή με τις αρχές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, ενώ ενδέχεται να έρθει σε επαφή και με όλες τις γνωστές ενώσεις παραγωγών-εξαγωγέων.

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν να υποβάλουν οποιοδήποτε άλλες σχετικές πληροφορίες για την επιλογή του δείγματος, εκτός από τις πληροφορίες που απαιτούνται παραπάνω, πρέπει να τηρήσουν την προθεσμία των 21 ημερών από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

Αν είναι αναγκαίο να επιλεγεί δείγμα, οι παραγωγοί-εξαγωγείς ενδέχεται να επιλεγούν βάσει του μεγαλύτερου αντιπροσωπευτικού όγκου εξαγωγών στην Ένωση, για τον οποίο μπορεί λογικά να διεξαχθεί έρευνα στο χρονικό διάστημα που είναι διαθέσιμο. Η Επιτροπή θα κοινοποιήσει μέσω των αρχών της οικείας χώρας, αν θεωρηθεί σκόπιμο, σε όλους τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς, στις αρχές της οικείας χώρας και στις ενώσεις των παραγωγών-εξαγωγέων τις εταιρείες που επιλέχθηκαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα.

Προκειμένου να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που θεωρεί αναγκαίες για την έρευνα στους παραγωγούς-εξαγωγείς, η Επιτροπή θα στείλει ερωτηματολόγια στους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς που επελέγησαν για τη δειγματοληψία, σε γνωστές ενώσεις παραγωγών-εξαγωγέων και στις αρχές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

Όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς που επελέγησαν για να συμπεριληφθούν στο δείγμα, όλες οι γνωστές ενώσεις παραγωγών-εξαγωγέων και οι αρχές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας θα πρέπει να υποβάλουν συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο εντός 37 ημερών από την ημερομηνία κοινοποίησης της επιλογής του δείγματος, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά.

Στο ερωτηματολόγιο θα ζητούνται πληροφορίες, μεταξύ άλλων, σχετικά με τη δομή της εταιρείας/των εταιρειών του παραγωγού-εξαγωγέα, τις δραστηριότητες της εταιρείας/των εταιρειών σχετικά με το υπό επανεξέταση προϊόν, το κόστος παραγωγής, τις πωλήσεις του υπό επανεξέταση προϊόντος στην εγχώρια αγορά της οικείας χώρας και τις πωλήσεις του υπό επανεξέταση προϊόντος στην Ένωση.

Με την επιφύλαξη της πιθανής εφαρμογής του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού, οι εταιρείες που έχουν συμφωνήσει να συμπεριληφθούν ενδεχομένως στο δείγμα, αλλά δεν έχουν επιλεγεί να συμπεριληφθούν σ' αυτό, θεωρούνται συνεργαζόμενες («συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα»).

⁽¹⁾ Παραγωγός-εξαγωγέας είναι οποιαδήποτε εταιρεία στην οικεία χώρα η οποία παράγει και εξάγει το υπό εξέταση προϊόν στην αγορά της Ένωσης, είτε άμεσα είτε μέσω τρίτου, συμπεριλαμβανομένης οποιασδήποτε από τις συνδεδεμένες με αυτήν εταιρείες που συμμετέχουν στην παραγωγή, τις εγχώριες πωλήσεις ή τις εξαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος.

5.1.2. Πρόσθετη διαδικασία όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην οικεία χώρα που δεν έχει οικονομία της αγοράς

5.1.2.1 Επιλογή τρίτης χώρας με οικονομία της αγοράς

Με βάση τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, στην περίπτωση εισαγωγών από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, η κανονική αξία θα καθοριστεί βάσει της τιμής ή της κατασκευασμένης αξίας σε μια τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς.

Κατά την προηγούμενη έρευνα χρησιμοποιήθηκε η Ινδία ως κατάλληλη χώρα με οικονομία αγοράς για τον καθορισμό της κανονικής αξίας όσον αφορά τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Για τους σκοπούς της τρέχουσας έρευνας, η Επιτροπή προτίθεται να χρησιμοποιήσει και πάλι την Ινδία. Τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους όσον αφορά την καταλληλότητα αυτής της επιλογής εντός 10 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

5.1.3. Μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς που συμμετέχουν στην έρευνα ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Οι μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς του υπό επανεξέταση προϊόντος από την Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας προς την Ένωση καλούνται να συμμετάσχουν στην παρούσα έρευνα.

Λόγω του δυνητικά μεγάλου αριθμού μη συνδεδεμένων εισαγωγέων οι οποίοι εμπλέκονται στην παρούσα επανεξέταση ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων και προκειμένου να ολοκληρωθεί η έρευνα εντός των προβλεπόμενων χρονικών ορίων, η Επιτροπή μπορεί να περιορίσει τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς που θα συμμετάσχουν στην έρευνα σε έναν εύλογο αριθμό, επιλέγοντας ένα δείγμα (η εν λόγω διαδικασία αναφέρεται επίσης ως «δειγματοληψία»). Η δειγματοληψία θα διενεργηθεί σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

Για να μπορεί η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, εφόσον είναι αναγκαία, να επιλέξει ένα δείγμα, όλοι οι μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς ή οι εκπρόσωποί τους που ενεργούν για λογαριασμό τους, συμπεριλαμβανομένων αυτών που δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα που οδήγησε στα μέτρα που αποτελούν αντικείμενο της παρούσας επανεξέτασης, καλούνται με την παρούσα ανακοίνωση να αναγγεληθούν στην Επιτροπή. Τα εν λόγω μέρη οφείλουν να αναγγεληθούν μέσα σε 15 ημέρες από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, υποβάλλοντας στην Επιτροπή τις πληροφορίες σχετικά με την εταιρεία ή τις εταιρείες τους που αναφέρονται στο παράρτημα II της παρούσας ανακοίνωσης.

Για να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που κρίνει αναγκαίες για την επιλογή του δείγματος μη συνδεδεμένων εισαγωγέων, η Επιτροπή μπορεί επίσης να έλθει σε επαφή με κάθε γνωστή ένωση εισαγωγέων.

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν να υποβάλουν οποιαδήποτε άλλες σχετικές πληροφορίες για την επιλογή του δείγματος

τος, εκτός από τις πληροφορίες που απαιτούνται παραπάνω, πρέπει να τηρήσουν την προθεσμία των 21 ημερών από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

Αν είναι αναγκαίο να επιλεγεί δείγμα, οι εισαγωγείς ενδέχεται να επιλεγούν βάσει του μεγαλύτερου αντιπροσωπευτικού όγκου πωλήσεων του υπό επανεξέταση προϊόντος στην Ένωση, για τον οποίο μπορεί λογικά να διεξαχθεί έρευνα στο χρονικό διάστημα που είναι διαθέσιμο. Η Επιτροπή θα κοινοποιήσει σε όλους τους γνωστούς μη συνδεδεμένους εισαγωγείς και στις ενώσεις εισαγωγέων τις εταιρείες που επιλέχθηκαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα.

Η Επιτροπή, για να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που κρίνει αναγκαίες για την έρευνά της, θα αποστείλει ερωτηματολόγια στους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς που συμμετέχουν στο δείγμα και σε κάθε γνωστή ένωση εισαγωγέων. Τα μέρη αυτά πρέπει να υποβάλουν συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο εντός 37 ημερών από την ημερομηνία κοινοποίησης του δείγματος που επιλέχθηκε, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

Στο ερωτηματολόγιο θα ζητούνται πληροφορίες, μεταξύ άλλων, σχετικά με τη δομή της εταιρείας/των εταιρειών, τις δραστηριότητες της εταιρείας/των εταιρειών τους όσον αφορά το υπό επανεξέταση προϊόν και τις πωλήσεις του υπό επανεξέταση προϊόντος.

5.2. Διαδικασία για τον προσδιορισμό της πιθανότητας συνέχισης ή επανάληψης του ντάμπινγκ

Για να διαπιστωθεί κατά πόσον υπάρχει πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, οι παραγωγοί της Ένωσης του υπό επανεξέταση προϊόντος καλούνται να συμμετάσχουν στην έρευνα της Επιτροπής.

5.2.1. Έρευνα σχετικά με τους παραγωγούς της Ένωσης

Λόγω του μεγάλου αριθμού ενωσιακών παραγωγών που εμπλέκονται σ' αυτή τη διαδικασία επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων και προκειμένου να ολοκληρωθεί η έρευνα εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών, η Επιτροπή αποφάσισε να περιορίσει τους ενωσιακούς παραγωγούς που θα συμμετάσχουν στην έρευνα σε έναν εύλογο αριθμό, επιλέγοντας ένα δείγμα (η εν λόγω διαδικασία αναφέρεται επίσης ως «δειγματοληψία»). Η δειγματοληψία θα πραγματοποιηθεί σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

Η Επιτροπή επέλεξε προσωρινά ένα δείγμα παραγωγών της Ένωσης. Λεπτομέρειες αναφέρονται στον φάκελο προς εξέταση από τα ενδιαφερόμενα μέρη. Τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται, με την παρούσα ανακοίνωση, να συμβουλευτούν τον φάκελο (συγκεκριμένα, πρέπει να έλθουν σε επαφή με την Επιτροπή στη διεύθυνση που αναφέρεται κατωτέρω στο τμήμα 5.6). Άλλοι παραγωγοί της Ένωσης, ή αντιπρόσωποί τους που ενεργούν για λογαριασμό τους, συμπεριλαμβανομένων παραγωγών της Ένωσης οι οποίοι δεν συνεργάστηκαν στην/στις έρευνα/-ες που οδήγησαν στα ισχύοντα μέτρα και οι οποίοι εκτιμούν ότι υπάρχουν λόγοι που επιβάλλουν τη συμπεριληψή τους στο δείγμα, πρέπει να επικοινωνήσουν με την Επιτροπή εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν να υποβάλουν άλλες σχετικές πληροφορίες για την επιλογή του δείγματος πρέπει να τηρήσουν την προθεσμία των 21 ημερών από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

Η Επιτροπή θα κοινοποιήσει σε όλους τους γνωστούς παραγωγούς ή/και ενώσεις παραγωγών της Ένωσης την τελική επιλογή των εταιρειών που θα συμπεριληφθούν στο δείγμα.

⁽¹⁾ Μόνο οι εισαγωγείς που δεν συνδέονται με τους παραγωγούς-εξαγωγείς μπορούν να συμμετέχουν στο δείγμα. Οι εισαγωγείς που συνδέονται με παραγωγούς-εξαγωγείς πρέπει να συμπληρώσουν το παράρτημα I. του ερωτηματολογίου που προορίζεται για αυτούς τους παραγωγούς-εξαγωγείς. Για τον ορισμό του συνδεδεμένου μέρους βλ. υποσημείωση 5 στο παράρτημα I.

⁽²⁾ Τα στοιχεία που παρέχονται από μη συνδεδεμένους εισαγωγείς μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν σε σχέση με πτυχές της παρούσας έρευνας διαφορετικές από τον προσδιορισμό του ντάμπινγκ.

Η Επιτροπή, για να συγκεντρώσει τα στοιχεία που κρίνει αναγκαία για την έρευνα, αποστέλλει ερωτηματολόγια στους παραγωγούς που περιλαμβάνονται στο δείγμα και σε κάθε γνωστή ένωση παραγωγών της Ένωσης. Τα μέρη αυτά πρέπει να υποβάλουν συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο εντός 37 ημερών από την ημερομηνία κοινοποίησης του δείγματος που επιλέχθηκε, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

Στο ερωτηματολόγιο θα ζητούνται πληροφορίες, μεταξύ άλλων, σχετικά με τη δομή και την οικονομική και χρηματοπιστωτική κατάσταση της εταιρείας/των εταιρειών.

5.3. Διαδικασία για την εκτίμηση του συμφέροντος της Ένωσης

Αν επιβεβαιωθεί η πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας, θα ληφθεί απόφαση, σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, ως προς το αν η διατήρηση των μέτρων αντιντάμπινγκ αντίκειται ή όχι στο συμφέρον της Ένωσης. Οι παραγωγοί, οι εισαγωγείς και οι αντιπροσωπευτικές τους ενώσεις, οι χρήστες και οι αντιπροσωπευτικές τους ενώσεις, καθώς και οι αντιπροσωπευτικές οργανώσεις καταναλωτών της Ένωσης καλούνται να αναγγελλθούν εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά. Για να συμμετάσχουν στην έρευνα, οι αντιπροσωπευτικές οργανώσεις καταναλωτών πρέπει να αποδείξουν, εντός της ίδιας προθεσμίας, ότι υπάρχει αντικειμενική σχέση μεταξύ των δραστηριοτήτων τους και του υπό επανεξέταση προϊόντος.

Τα μέρη που θα αναγγελλθούν εντός της ανωτέρω προθεσμίας μπορούν να υποβάλουν στην Επιτροπή πληροφορίες σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά. Αυτά τα στοιχεία παρέχονται είτε σε ελεύθερο μορφότυπο είτε με τη συμπλήρωση ερωτηματολογίου που εκπονεί η Επιτροπή. Σε κάθε περίπτωση, τα στοιχεία που υποβάλλονται δυνάμει του άρθρου 21 θα ληφθούν υπόψη μόνον εφόσον τεκμηριώνονται με αντικειμενικά στοιχεία κατά την υποβολή τους.

5.4. Άλλες γραπτές παρατηρήσεις

Με την επιφύλαξη των διατάξεων της παρούσας ανακοίνωσης, καλούνται όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες και να προσκομίσουν σχετικά αποδεικτικά στοιχεία. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, οι πληροφορίες αυτές και τα αποδεικτικά στοιχεία πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

5.5. Δυνατότητα ακρόασης από τις υπηρεσίες ερευνών της Επιτροπής

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να ζητήσουν ακρόαση από τις υπηρεσίες ερευνών της Επιτροπής. Οποιαδήποτε αίτηση ακρόασης πρέπει να υποβάλλεται γραπτώς και να εξηγούνται οι λόγοι υποβολής της. Για ακρόασεις σχετικά με ζητήματα που αφορούν το αρχικό στάδιο της έρευνας, το αίτημα πρέπει να υποβληθεί εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Στη συνέχεια, η αίτηση ακρόασης θα πρέπει να υποβληθεί εντός συγκεκριμένων προθεσμιών τις οποίες ορίζει η Επιτροπή στην επικοινωνία της με τα μέρη.

5.6. Οδηγίες για την υποβολή γραπτών παρατηρήσεων και την αποστολή συμπληρωμένων ερωτηματολογίων και αλληλογραφίας

Όλες οι γραπτές παρατηρήσεις, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών που ζητούνται στην παρούσα ανακοίνωση, των συμπληρω-

μένων ερωτηματολογίων και της αλληλογραφίας, που υποβάλλονται από τα ενδιαφερόμενα μέρη και ζητείται να αντιμετωπιστούν ως εμπιστευτικές πρέπει να φέρουν την ένδειξη «Limited»⁽¹⁾.

Τα ενδιαφερόμενα μέρη που υποβάλλουν εμπιστευτικές πληροφορίες («Limited») οφείλουν να προσκομίσουν, σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, περιλήψεις μη εμπιστευτικού χαρακτήρα, οι οποίες να φέρουν την ένδειξη «For inspection by interested parties» («Για επιθεώρηση από τα ενδιαφερόμενα μέρη»). Οι εν λόγω περιλήψεις πρέπει να είναι επαρκώς περιεκτικές, ώστε να επιτρέπουν σε ικανοποιητικό βαθμό την κατανόηση της ουσίας της εμπιστευτικής πληροφορίας που υποβάλλεται. Αν ένα ενδιαφερόμενο μέρος που υποβάλλει εμπιστευτικές πληροφορίες δεν προσκομίσει μη εμπιστευτική περίληψή τους στην απαιτούμενη μορφή και ποιότητα, οι εν λόγω εμπιστευτικές πληροφορίες μπορεί να μην ληφθούν υπόψη.

Τα ενδιαφερόμενα μέρη οφείλουν να υποβάλουν όλες τις παρατηρήσεις και τα αιτήματά τους σε ηλεκτρονική μορφή (τις παρατηρήσεις μη εμπιστευτικού χαρακτήρα μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου και τις παρατηρήσεις εμπιστευτικού χαρακτήρα σε CD-R/DVD) και πρέπει να αναφέρουν την επωνυμία τους, την ταχυδρομική τους διεύθυνση, τη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου τους, καθώς και τους αριθμούς τηλεφώνου και φαξ τους. Ωστόσο, οποιαδήποτε πληρεξούσια, υπογεγραμμένα πιστοποιητικά και επικαιροποιήσεις τους που συνοδεύουν απαντήσεις σε ερωτηματολόγια πρέπει να υποβάλλονται γραπτώς, δηλ. με το ταχυδρομείο ή με επίδοση στην κατωτέρω διεύθυνση. Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την αλληλογραφία με την Επιτροπή, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να συμβουλευθούν την κατάλληλη σελίδα στον δικτυακό τόπο της Γενικής Διεύθυνσης Εμπορίου: http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/degucht/contact/hearing-officer/.

Διεύθυνση της Επιτροπής για την αλληλογραφία:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N105 08/020
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: TRADE-FASTENERS-DUMPING@ec.europa.eu

6. Άρνηση συνεργασίας

Όταν ένα ενδιαφερόμενο μέρος αρνείται την πρόσβαση σε απαραίτητες πληροφορίες ή δεν τις παρέχει εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας ή παρεμποδίζει σε σημαντικό βαθμό την έρευνα, επιτρέπεται να συνάγονται συμπεράσματα, είτε θετικά είτε αρνητικά, με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, όπως προβλέπεται στο άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

Εάν διαπιστωθεί ότι ένα ενδιαφερόμενο μέρος έχει προσκομίσει ψευδή ή παραπλανητικά στοιχεία, τα εν λόγω στοιχεία δεν λαμβάνονται υπόψη και είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία. Εάν ένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν συνεργάζεται ή συνεργάζεται μόνον εν μέρει και, συνεπώς, τα συμπεράσματα βασίζονται στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, το αποτέλεσμα ενδέχεται να είναι λιγότερο ευνοϊκό για το εν λόγω μέρος από ό,τι θα ήταν εάν είχε συνεργαστεί.

⁽¹⁾ Ένα έγγραφο που φέρει την ένδειξη «Limited» («περιορισμένης διανομής») είναι απόρρητο, σύμφωνα με το άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου (ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51) και με το άρθρο 6 της συμφωνίας του ΠΟΕ σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου VI της ΓΣΔΕ 1994 (συμφωνία αντιντάμπινγκ). Το έγγραφο αυτό επίσης προστατεύεται δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43).

Τυχόν παράλειψη απάντησης υπό μηχανογραφημένη μορφή δεν θεωρείται ως άρνηση συνεργασίας, υπό την προϋπόθεση ότι το οικείο ενδιαφερόμενο μέρος αποδεικνύει ότι η παρουσίαση της απάντησης υπό τη ζητούμενη μορφή θα συνεπάγετο υπέρμετρη επιπλέον προσπάθεια ή υπέρμετρο επιπρόσθετο κόστος. Το ενδιαφερόμενο μέρος θα πρέπει να έρθει αμέσως σε επαφή με την Επιτροπή.

7. Σύμβουλος ακροάσεων

Τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να ζητήσουν την παρέμβαση του συμβούλου ακροάσεων της Γενικής Διεύθυνσης Εμπορίου. Ο σύμβουλος ακροάσεων ενεργεί ως διαμεσολαβητής μεταξύ των ενδιαφερόμενων μερών και των υπηρεσιών ερευνών της Επιτροπής. Ο σύμβουλος ακροάσεων εξετάζει τις αιτήσεις πρόσβασης στον φάκελο, τις διαφορές σχετικά με τον εμπιστευτικό χαρακτήρα εγγράφων, τις αιτήσεις για παράταση προθεσμιών και τις αιτήσεις τρίτων να γίνουν δεκτοί σε ακρόαση. Ο σύμβουλος ακροάσεων μπορεί να διοργανώσει ακρόαση με ένα επιμέρους ενδιαφερόμενο μέρος και να μεσολαβήσει ώστε να εξασφαλιστεί στα ενδιαφερόμενα μέρη η πλήρης άσκηση του δικαιώματος υπεράσπισής τους.

Η αίτηση ακρόασης με τον σύμβουλο ακροάσεων θα πρέπει να υποβάλλεται γραπτώς και να εξηγούνται οι λόγοι υποβολής της. Για ακροάσεις σχετικά με ζητήματα που αφορούν το αρχικό στάδιο της έρευνας, το αίτημα πρέπει να υποβληθεί εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Στη συνέχεια, οι αιτήσεις ακρόασης πρέπει να υποβληθούν εντός των συγκεκριμένων προθεσμιών που θα ορίσει η Επιτροπή κατά την επικοινωνία της με τα μέρη.

Ο σύμβουλος ακροάσεων θα παράσχει επίσης ευκαιρίες ακρόασης η οποία θα επιτρέψει στα ενδιαφερόμενα μέρη να παρουσιάσουν διάφορες απόψεις και να προβάλουν επιχειρήματα προς αντίκρουση των ισχυρισμών για θέματα που αφορούν, μεταξύ άλλων, την πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Ένωσης.

Για περισσότερες πληροφορίες και στοιχεία επικοινωνίας, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να ανατρέξουν στις ιστοσελίδες του συμ-

βούλου ακροάσεων στον δικτυακό τόπο της ΓΔ Εμπορίου: http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/degucht/contact/hearing-officer/

8. Χρονοδιάγραμμα της έρευνας

Η έρευνα θα ολοκληρωθεί σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού εντός 15 μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

9. Δυνατότητα αίτησης για επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού

Επειδή η παρούσα επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, τα πορίσματά της δεν θα οδηγήσουν στην τροποποίηση των υφιστάμενων μέτρων αλλά στην κατάργηση ή διατήρηση των εν λόγω μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

Αν ένα ενδιαφερόμενο μέρος θεωρεί ότι επιβάλλεται η επανεξέταση των μέτρων, έτσι ώστε να καταστεί δυνατή η τροποποίηση του επιπέδου των μέτρων, αυτό το μέρος μπορεί να ζητήσει επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

Τα μέρη που επιθυμούν να ζητήσουν τέτοιου είδους επανεξέταση, η οποία θα διεξαχθεί ανεξάρτητα από την επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων την οποία αφορά η παρούσα ανακοίνωση, μπορούν να έλθουν σε επαφή με την Επιτροπή στη διεύθυνση που αναφέρεται ανωτέρω.

10. Επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

Η επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που συγκεντρώνονται στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας θα πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα θεσμικά όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

☐	«Limited» version (Περιορισμένης διανομής) ⁽¹⁾
☐	Έκδοση για επιθεώρηση από τα ενδιαφερόμενα μέρη
(Σημειώστε το κατάλληλο τετραγωνίδιο)	

ΕΡΕΥΝΑ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗΣ ΕΝΟΦΕΙ ΤΗΣ ΛΗΞΗΣ ΙΣΧΥΟΣ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ ΑΝΤΙΤΑΜΠΙΝΓΚ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ ΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΣΥΝΔΕΤΗΡΩΝ ΑΠΟ ΣΙΔΗΡΟ Η ΧΑΛΥΒΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΛΑΪΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΚΙΝΑΣ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΔΕΙΓΜΑΤΟΣ ΤΩΝ ΠΑΡΑΓΩΓΩΝ-ΕΞΑΓΩΓΩΝ ΣΤΗ ΛΑΪΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΚΙΝΑΣ

Το παρόν έντυπο αποσκοπεί στην παροχή βοήθειας στους παραγωγούς-εξαγωγείς στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας για να ανταποκριθούν στην απαίτηση υποβολής δειγματοληπτικών στοιχείων που προβλέπεται στο σημείο 5.1.1.1 της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας.

Τόσο η έκδοση «Περιορισμένης διανομής» («Limited») όσο και η έκδοση «Προς επιθεώρηση από τα ενδιαφερόμενα μέρη» («For inspection by interested parties») πρέπει να επιστραφούν στην Επιτροπή όπως ορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας.

1. ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΑΥΤΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ

Παρακαλούμε να συμπληρώσετε τα ακόλουθα στοιχεία σχετικά με την εταιρεία σας:

Επωνυμία εταιρείας	
Διεύθυνση	
Αρμόδιος επικοινωνίας	
Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου	
Τηλέφωνο	
Φαξ	

2. ΚΥΚΛΟΣ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΚΑΙ ΟΓΚΟΣ ΠΩΛΗΣΕΩΝ

Να αναφερθεί ο κύκλος εργασιών στο νόμισμα λογιστικής της εταιρείας κατά τη διάρκεια της περιόδου από την 1η Ιανουαρίου 2013 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013 όσον αφορά τις πωλήσεις (εξαγωγικές πωλήσεις στην Ένωση για καθένα από τα 28 κράτη μέλη ⁽²⁾ ξεχωριστά και συνολικά, καθώς και εγχώριες πωλήσεις και εξαγωγικές πωλήσεις σε χώρες εκτός της Ένωσης ξεχωριστά και συνολικά) ορισμένων προϊόντων συνεχούς νήματος από γυάλινες ίνες, όπως ορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, και το αντίστοιχο βάρος ή ο όγκος. Δηλώστε τη μονάδα βάρους ή όγκου και το νόμισμα που χρησιμοποιήθηκε.

	Βάρος ή όγκος		Αξία σε νόμισμα λογιστικής Αναφέρατε το νόμισμα που χρησιμοποιείται
Εξαγωγικές πωλήσεις προς την Ένωση, για καθένα από τα 28 κράτη μέλη ξεχωριστά και συνολικά, του υπό επανεξέταση προϊόντος, το οποίο κατασκευάζεται από την εταιρεία σας	Σύνολο		
	Ονομασία κάθε κράτους μέλους ⁽³⁾		
Εγχώριες πωλήσεις του υπό επανεξέταση προϊόντος, το οποίο κατασκευάζεται από την εταιρεία σας			
Εξαγωγικές πωλήσεις σε χώρες εκτός των κρατών μελών της Ένωσης, (ξεχωριστά και συνολικά), του υπό επανεξέταση προϊόντος, το οποίο κατασκευάζεται από την εταιρεία σας	Σύνολο		
	Ονομασία κάθε χώρας ⁽⁴⁾		

⁽¹⁾ Αυτό το έγγραφο προορίζεται μόνο για εσωτερική χρήση. Προστατεύεται δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43). Πρόκειται για εμπιστευτικό έγγραφο δυνάμει του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου (ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51) και του άρθρου 6 της συμφωνίας του ΠΟΕ για την εφαρμογή του άρθρου VI της ΓΣΔΕ 1994 (συμφωνία αντιντάμπινγκ).

⁽²⁾ Τα 28 κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι τα ακόλουθα: Βέλγιο, Βουλγαρία, Τσεχική Δημοκρατία, Δανία, Γερμανία, Εσθονία, Ιρλανδία, Ελλάδα, Ισπανία, Γαλλία, Κροατία, Ιταλία, Κύπρος, Λετονία, Λιθουανία, Λουξεμβούργο, Ουγγαρία, Μάλτα, Κάτω Χώρες, Αυστρία, Πολωνία, Πορτογαλία, Ρουμανία, Σλοβενία, Σλοβακία, Φινλανδία, Σουηδία και Ηνωμένο Βασίλειο.

⁽³⁾ Προσθέστε σειρές εάν απαιτείται.

⁽⁴⁾ Βλέπε υποσημείωση 3.

3. ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΣΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΩΝ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ⁽⁵⁾

Περιγράψτε λεπτομερώς τις ακριβείς δραστηριότητες της εταιρείας και όλων των συνδεδεμένων εταιρειών (συντάξτε κατάλογο αυτών και αναφέρατε τη σχέση με την εταιρεία σας) που συμμετέχουν στην παραγωγή και/ή την πώληση (εξαγωγική και/ή εγχώρια) του υπό επανεξέταση προϊόντος. Αυτές οι δραστηριότητες είναι δυνατόν να περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων την αγορά του υπό επανεξέταση προϊόντος ή την παραγωγή του βάσει συμβάσεων υπεργολαβίας, καθώς και τη μεταποίηση ή την εμπορία του υπό επανεξέταση προϊόντος.

Επωνυμία και έδρα της εταιρείας	Δραστηριότητες	Σχέση

4. ΛΟΙΠΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Παρακαλούμε να προσκομίσετε όλες τις άλλες σχετικές πληροφορίες τις οποίες η εταιρεία σας κρίνει χρήσιμες για την Επιτροπή όσον αφορά την επιλογή του δείγματος.

5. ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ

Παρέχοντας τις ανωτέρω πληροφορίες, η εταιρεία συγκατατίθεται να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα. Αν η εταιρεία επιλεγεί να συμπεριληφθεί στο δείγμα, θα πρέπει, στη συνέχεια, να συμπληρώσει ένα ερωτηματολόγιο και να δεχτεί επίσκεψη στις εγκαταστάσεις της προκειμένου να επαληθευτεί η απάντησή της. Η εταιρεία που δηλώνει ότι αρνείται να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα θεωρείται ότι δεν έχει συνεργαστεί στην έρευνα. Τα πορίσματα της Επιτροπής σχετικά με τους μη συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς βασίζονται στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία και το αποτέλεσμα για την εν λόγω εταιρεία μπορεί να είναι λιγότερο ευνοϊκό απ' ό,τι αν είχε συνεργαστεί.

Υπογραφή του εξουσιοδοτημένου υπαλλήλου:

Ονοματεπώνυμο και ιδιότητα του εξουσιοδοτημένου υπαλλήλου:

Ημερομηνία:

⁽⁵⁾ Σύμφωνα με το άρθρο 143 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής για την εφαρμογή του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα, τα πρόσωπα θα θεωρούνται ότι συνδέονται μεταξύ τους μόνο αν: α) το ένα μετέχει στη διεύθυνση ή στο διοικητικό συμβούλιο της επιχείρησης του άλλου και αντιστρόφως· β) έχουν από νομική άποψη την ιδιότητα των εταίρων· γ) το ένα είναι εργοδότης του άλλου· δ) ένα οποιοδήποτε πρόσωπο έχει στην κυριότητά του, ελέγχει ή κατέχει άμεσα ή έμμεσα 5 % ή περισσότερο των μετοχών ή μεριδίων με δικαίωμα ψήφου, του ενός και του άλλου· ε) το ένα από αυτά ελέγχει το άλλο άμεσα ή έμμεσα· στ) και τα δύο ελέγχονται άμεσα ή έμμεσα από ένα τρίτο πρόσωπο· ζ) και τα δύο μαζί ελέγχουν άμεσα ή έμμεσα ένα τρίτο πρόσωπο· ή η) είναι μέλη της ίδιας οικογένειας. Πρόσωπα θεωρούνται ως μέλη της ίδιας οικογένειας μόνον αν συνδέονται μεταξύ τους με μία από τις σχέσεις που αναφέρονται στη συνέχεια: i) σύζυγοι, ii) πρώτου βαθμού ανιόντες και κατιόντες, σε ευθεία γραμμή, iii) αδελφοί ή αδελφές (αμφιθαλείς ή ετεροθαλείς), iv) δεύτερου βαθμού ανιόντες και κατιόντες, σε ευθεία γραμμή, v) θείος ή θεία και ανιψιός ή ανιψιά, vi) γονείς του ετέρου των συζύγων και γαμπρός ή νύφη, vii) αδελφοί ή αδελφές του ή της συζύγου. (ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1). Σ' αυτό το πλαίσιο ως «πρόσωπο» νοείται οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

☐	«Limited version» (Περιορισμένης διανομής) ⁽¹⁾
☐	Έκδοση για επιθεώρηση από τα ενδιαφερόμενα μέρη
	(Σημειώστε το κατάλληλο τετραγωνίδιο)

ΕΡΕΥΝΑ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗΣ ΕΝΟΨΕΙ ΤΗΣ ΛΗΞΗΣ ΙΣΧΥΟΣ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ ΑΝΤΙΤΑΜΠΙΝΓΚ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ ΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΣΥΝΔΕΤΗΡΩΝ ΑΠΟ ΣΙΔΗΡΟ Η ΧΑΛΥΒΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΛΑΪΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΚΙΝΑΣ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΔΕΙΓΜΑΤΟΣ ΜΗ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΩΝ ΕΙΣΑΓΩΓΕΩΝ

Το παρόν έντυπο αποσκοπεί να βοηθήσει τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς να παράσχουν τα δειγματοληπτικά στοιχεία που απαιτούνται σύμφωνα με το σημείο 5.1.3 της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας.

Τόσο η έκδοση «Περιορισμένης διανομής» («Limited») όσο και η έκδοση «Προς επιθεώρηση από τα ενδιαφερόμενα μέρη» («For inspection by interested parties») πρέπει να επιστραφούν στην Επιτροπή όπως ορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας.

1. ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΑΥΤΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ

Παρακαλούμε να συμπληρώσετε τα ακόλουθα στοιχεία σχετικά με την εταιρεία σας:

Επωνυμία εταιρείας	
Διεύθυνση	
Αρμόδιος επικοινωνίας	
Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου	
Τηλέφωνο	
Φαξ	

2. ΚΥΚΛΟΣ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΚΑΙ ΟΓΚΟΣ ΠΩΛΗΣΕΩΝ

Να αναφερθεί ο συνολικός κύκλος εργασιών σε ευρώ της εταιρείας, καθώς και ο κύκλος εργασιών και το βάρος ή ο όγκος των εισαγωγών στην Ένωση ⁽²⁾ και των μεταπωλήσεων στην αγορά της Ένωσης μετά την εισαγωγή από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, κατά την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2013 έως την 31η Δεκεμβρίου 2013, ορισμένων συνδεδετών από σίδηρο ή χάλυβα, όπως ορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας. Δηλώστε τη μονάδα βάρους ή όγκου που χρησιμοποιήθηκε.

	Βάρος ή όγκος	Αξία σε ευρώ (EUR)
Συνολικός κύκλος εργασιών της εταιρείας σας σε ευρώ (EUR)		
Εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος στην Ένωση		
Μεταπωλήσεις στην αγορά της Ένωσης, μετά την εισαγωγή από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, του υπό επανεξέταση προϊόντος		

⁽¹⁾ Αυτό το έγγραφο προορίζεται μόνο για εσωτερική χρήση. Προστατεύεται δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43). Πρόκειται για εμπιστευτικό έγγραφο δυνάμει του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου (ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51) και του άρθρου 6 της συμφωνίας του ΠΟΕ για την εφαρμογή του άρθρου VI της ΓΣΔΕ 1994 (συμφωνία αντιντάμπινγκ).

⁽²⁾ Τα 28 κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι τα ακόλουθα: Βέλγιο, Βουλγαρία, Τσεχική Δημοκρατία, Δανία, Γερμανία, Εσθονία, Ιρλανδία, Ελλάδα, Ισπανία, Γαλλία, Κροατία, Ιταλία, Κύπρος, Λετονία, Λιθουανία, Λουξεμβούργο, Ουγγαρία, Μάλτα, Κάτω Χώρες, Αυστρία, Πολωνία, Πορτογαλία, Ρουμανία, Σλοβενία, Σλοβακία, Φινλανδία, Σουηδία και Ηνωμένο Βασίλειο.

3. ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΣΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΩΝ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ⁽¹⁾

Περιγράψτε λεπτομερώς τις ακριβείς δραστηριότητες της εταιρείας και όλων των συνδεδεμένων εταιρειών (συντάξτε κατάλογο αυτών και αναφέρατε τη σχέση με την εταιρεία σας) που συμμετέχουν στην παραγωγή και/ή την πώληση (εξαγωγική και/ή εγχώρια) του υπό επανεξέταση προϊόντος. Αυτές οι δραστηριότητες είναι δυνατόν να περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων την αγορά του υπό επανεξέταση προϊόντος ή την παραγωγή του βάσει συμβάσεων υπεργολαβίας, καθώς και τη μεταποίηση ή την εμπορία του υπό επανεξέταση προϊόντος.

Επωνυμία και έδρα της εταιρείας	Δραστηριότητες	Σχέση

4. ΛΟΙΠΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Παρακαλούμε να προσκομίσετε όλες τις άλλες σχετικές πληροφορίες τις οποίες η εταιρεία σας κρίνει χρήσιμες για την Επιτροπή όσον αφορά την επιλογή του δείγματος.

5. ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ

Παρέχοντας τις ανωτέρω πληροφορίες, η εταιρεία συγκατατίθεται να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα. Αν η εταιρεία επιλεγεί να συμπεριληφθεί στο δείγμα, θα πρέπει, στη συνέχεια, να συμπληρώσει ένα ερωτηματολόγιο και να δεχτεί επίσκεψη στις εγκαταστάσεις της προκειμένου να επαληθευτεί η απάντησή της. Η εταιρεία που δηλώνει ότι αρνείται να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα θεωρείται ότι δεν έχει συνεργαστεί στην έρευνα. Τα πορίσματα της Επιτροπής σχετικά με τους μη συνεργαζόμενους εισαγωγείς βασίζονται στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία και το αποτέλεσμα για την εταιρεία μπορεί να είναι λιγότερο ευνοϊκό απ' ό,τι αν είχε συνεργαστεί.

Υπογραφή του εξουσιοδοτημένου υπαλλήλου:

Ονοματεπώνυμο και ιδιότητα του εξουσιοδοτημένου υπαλλήλου:

Ημερομηνία:

⁽¹⁾ Σύμφωνα με το άρθρο 143 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής για την εφαρμογή του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα, τα πρόσωπα θα θεωρούνται ότι συνδέονται μεταξύ τους μόνο αν: α) το ένα μετέχει στη διεύθυνση ή στο διοικητικό συμβούλιο της επιχείρησης του άλλου και αντιστρόφως· β) έχουν από νομική άποψη την ιδιότητα των εταίρων· γ) το ένα είναι εργοδότης του άλλου· δ) ένα οποιοδήποτε πρόσωπο έχει στην κυριότητά του, ελέγχει ή κατέχει άμεσα ή έμμεσα 5 % ή περισσότερο των μετοχών ή μεριδίων με δικαίωμα ψήφου, του ενός και του άλλου· ε) το ένα από αυτά ελέγχει το άλλο άμεσα ή έμμεσα· στ) και τα δύο ελέγχονται άμεσα ή έμμεσα από ένα τρίτο πρόσωπο· ζ) και τα δύο μαζί ελέγχουν άμεσα ή έμμεσα ένα τρίτο πρόσωπο· ή η) είναι μέλη της ίδιας οικογένειας. Πρόσωπα θεωρούνται ως μέλη της ίδιας οικογένειας μόνον αν συνδέονται μεταξύ τους με μία από τις σχέσεις που αναφέρονται στη συνέχεια: i) σύζυγοι, ii) πρώτου βαθμού ανιόντες και κατιόντες, σε ευθεία γραμμή, iii) αδελφοί ή αδελφές (αμφιθαλείς ή ετεροθαλείς), iv) δεύτερου βαθμού ανιόντες και κατιόντες, σε ευθεία γραμμή, v) θείοι ή θεία και ανιψιός ή ανιψιά, vi) γονείς του ετέρου των συζύγων και γαμπρός ή νύφη, vii) αδελφοί ή αδελφές του ή της συζύγου. (ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1). Σ' αυτό το πλαίσιο ως «πρόσωπο» νοείται οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης

(Υπόθεση COMP/M.7157 — BPCE/GIMV/Veolia Transport Belgium)

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2014/C 27/12)

1. Στις 22 Ιανουαρίου 2014, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ με την οποία η European Transport Holding Sàrl («ETH», Λουξεμβούργο), που ανήκει εξ ολοκλήρου στην Cube Transport SCA («Cube», Λουξεμβούργο), της οποίας ομόρρυθμος εταίρος (και διαχειριστής) είναι η Natixis Environnement & Infrastructures Luxembourg SA («NEIL»), η οποία ανήκει στον όμιλο Banques Populaires Caisses d'Épargne («BPCE», Γαλλία), αφενός, και η GIMV NV («GIMV», Βέλγιο), αφετέρου, αποκτούν κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων κοινό έλεγχο της Veolia Transport Belgium NV («VTB», Βέλγιο) με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— για την ETH: θυγατρική της Cube Infrastructure Fund, επενδυτικής εταιρείας που ειδικεύεται σε υποδομές και δημόσιες υπηρεσίες, ιδίως στον τομέα των υποδομών μεταφορών, παροχής ενέργειας, ηλεκτρικής ενέργειας και επικοινωνιών·

— για την GIMV: εταιρεία περιορισμένης ευθύνης υπαγόμενη στο δίκαιο του Βελγίου· πρόκειται για εταιρεία επενδύσεων ιδιωτικών κεφαλαίων και επιχειρηματικών κεφαλαίων με 85 εταιρείες στο χαρτοφυλάκιό της από διάφορες ευρωπαϊκές χώρες και τομείς δραστηριότητας·

— για την VTB: η VTB και οι θυγατρικές της δραστηριοποιούνται στην βελγική αγορά μεταφοράς ατόμων με λεωφορεία, όπως τακτικές συγκοινωνίες, σχολικά λεωφορεία, ναυλωμένα λεωφορεία, μεταφορά προσωπικού· προσφέρει επίσης υπηρεσίες ταξιδιωτικού πρακτορείου.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων ⁽²⁾ σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή ενδεχόμενες παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («Κοινοτικός κανονισμός συγκεντρώσεων»).

⁽²⁾ ΕΕ C 366 της 14.12.2013, σ. 5 («Ανακοίνωση σχετικά με απλοποιημένη διαδικασία»).

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την ένδειξη COMP/M.7157 — BPCE/GIMV/Veolia Transport Belgium. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φάξ (+32 22964301), ηλεκτρονικά στην COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2014/C 27/11

Ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

15

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2014/C 27/12

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.7157 — BPCE/GIMV/Veolia Transport Belgium) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾

24

Το EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL